

翻译专题

一、翻译的定义

翻译是一门语言的艺术，是语言之间的转换，是在**准确理解**的基础上用一种语言来**忠实**的表达另外一种语言。

1、理解

例子：

The medicinal herb helps a cough.

误译：这种草药帮助咳嗽。

改译：这种草药可治疗咳嗽。

2、表达

例如

Do animals have right? This is how the question is usually put. It sounds like a useful, ground-clearing way to start. Actually, it isn't, because it assumes that there is an agreed account of human rights, which is something the world does not have.

二、翻译的步骤和方法

1)标准：准确、通顺、完整。

2)方法：以直译为主适当意译。

四步翻译法：

- (1) 通读全文，准确理解
- (2) 分析成分，划分意群
- (3) 选择词意，贴切表达
- (4) 适当调整，书写译文

具体实施：

1. 通读全句

- (1) 在准确理解的基础上，按照英语语法结构拆分句子。拆分的原则是语法相对独立，意义上相对完整的语法单位。
- (2) 找出句子的主干结构（主、谓、宾），再找出各种修饰成分，搞清修饰成份之间的关系。

2. 词的处理：

在句子关系中理解词语的特定含义，尤其是多义词。

（以上两个步骤是要达到英语理解准确而全面的目的）

3. 根据汉语的习惯重新组合句子，以保证汉语表达的通顺和标准，也就是说在句子中所有语法拆分清楚，所有的词语都没有疑义之后才开始汉语翻译，以符合汉语次序习惯为准则，对各个语法单位重新组合。
4. 汉语句子的检查：通读全句，一方面要检查各个句子中的要点、难点，另一方面要注意句子的翻译的完整性，不可漏译、少译。最后，句子要在语境中和文章内容一致，防止整个句子翻译错误、意义扭曲。

三、翻译技巧

1) 分句法

例 1 八月中旬，修理组人员在骄阳下工作。

译文:It was in mid-August, and the repair section operated under the blazing sun.(一个单句拆分成了一个并列复合句)

例 2 他为人单纯而坦率。

译文: He was very clean. His mind was open. (一个单句拆分成两个简单句了)

例 3 The mother might have spoken with understandable pride of her child.

译文:母亲谈到她的孩子时，也许有自豪感，这是可以理解的。(形容词被拆开)

例 4 I wrote four books in the first three years ,a record never touched before.

译文: 我头三年写了四本书，打破了以往的记录。(名词短语拆开)

2)合句法

例 5 她已试了好几次，要帮他们另找一所出租的房子，结果并未成功。

译文:She had made several attempts to help them find other rental quarters without success.(多个简单句合成一个单句)

例 6 他们有遵守交通规则，机器出了故障。

译文: His failure to observe the safety regulations resulted in an accident to the machinery.(并列复合句合成一个单句)

例 7 When we praise the Chinese leadership and the people, we are not merely being polite.

译文: 我们对中国领导人和中国人民的赞扬不仅仅是出于礼貌。(主从复合句合成一个单句)

练习题

1. _____ (通过体育锻炼), we can always stay healthy.

2. According to the scientific research , _____ (听音乐能使我们放松).Is this really true?

3. _____ (我们绝对不能)ignore the value of knowledge.

4.As is known to all, _____ (假冒伪劣商品)harm the interests of consumers.

5.Faced with failure, some people can stand up to it, _____ (从失败中汲取教训)and try hard to fulfill what they are determined to do.

附:

1. By taking exercises

解析：通过锻炼，我们可以保持健康。其实这题答案不止一个。“锻炼”可以用名词也可以用动词短语。“通过”可以用 by 表示方式，through 表示途径。By taking exercises /Through exercises。往往 by 用于“by +doing”，而 through 后接名词哦。

2. listening to music enables us to feel relaxed

解析：“听音乐”在句中作主语，“听”应当处理成动名词形式。“能使我们放松”很多同学会采用 can make us feel relaxed 的结构。其实，enable 就有“能够使某人……”的含义，注意 enable sb. to do 的表达。

3. On no account can we

解析：本题是强调语气，强调“决不能”，所以联想到 on no account ,by no means,at no time,in no case 等。不管用哪一个，都要注意它们是含有否定的意味的，因此在置于句首时应使用倒装语序。

4. fake and inferior commodities

解析：“假冒伪劣商品”包含两层含义：一是假货，二是次品，在翻译成英文的时候应该注意两层含义的正确译法。“假冒”不能用 false 而应选择 fake，“次品”可以说 inferior 表示质量差，也可以用 commodity of low quality。

5. draw useful lessons from it

解析：句意为：面对失败，有的人能够顽强抵抗，从中吸取教训，努力实现他们的目标。本句由三个并列的谓语成分构成，谓语动词分别是 stand up to “汲取”和 try。“汲取教训”正确表达为 draw a lesson from。然而我们又能从全句判断，从失败中吸取教训是为了将来能够更好地实现目标，因此加上修饰语 useful，使内容更明确。

3) 正译法

例 1 我们强烈反对公司的新政策。

译文: We strongly object the company's new policy.

例 2 人不可貌相。

译文: We cannot judge a person by his appearance.

4)反译法

例 3 酒吧间只有五个顾客还没有走。

译文: Only five consumers remained in the bar.

例 4 这台机器一点儿也不复杂。

译文: This machine is far from being complicated.

练习题

1. Everyone has his inherent ability , _____ (只是很容易被习惯所掩盖).
2. The importance of traffic safety , _____ (无论如何强调都不为过).
3. In my opinion , _____ (打电动玩具既浪费时间也有害健康).
4. There is no doubt that _____ (近视是一个很严重的问题) among the youth of our country.
5. According to my personal experience , _____ (微笑已带给我许多好处).

附:

1. which is easily concealed by habits

解析: 每个人都有与生俱来的能力, 只是很容易被习惯所掩盖。本题的难点在于对动词"掩盖"的选择。这里的"掩盖"是抽象含义, 并不是像 cover 那样能找到真实的掩盖物, 所以应该选择 conceal, 常用搭配由: conceal...from。另外, 这句话是一个非限制性定语从句。句子需填补内容是对 ability 的补充说明, "能力"是中心词。因此, 要用 which 引导这个非限制性定语从句。

2. can't be overemphasized / can't be emphasized too much

解析: 本句考查的是"再.....也不为过的"的说法。英语句型是: cannot + do sth. + too much 或 cannot over-do, 如: He is so excellent that we cannot praise him too much.(他是这样的优秀, 我们怎样称赞他都不过分。)cannot 是否定, 与 too much 和 over-V.结构连用时强调肯定, 表示"怎么.....也不为过"。

3. playing video games not only takes much time but also does harm to health

解析: 句子需填补部分的主语是"打电动玩具", 虽然"打"是动词, 但根据全句结构我们需要将 play 处理成动名词形式充当主语。此外, 考察"不仅.....还"的句型。"浪费时间"除了答案表达之外也可以用 waste time 。

4. near-sightedness is a serious problem

解析: There is no doubt that 后接从句, 从句里应有完整的主谓宾结构。如: There is no doubt that the thief jumped into the room from the balcony in the second floor.(毫无疑问, 小偷是从二楼的阳台跳进来的。) "近视"还可以说成 myopia 或 short sight 。

5. smile has done me a lot of good

解析: 本题考察"带给某人很多好处"的表达。我们知道"对某人有好处"可以说成 do good to sb.

或 do sb.good, 依此类推, "给我带来很多好处"就是: do a lot of good to me 或 do me a lot of good 。

5) 顺序法

例 1 即使在我们关掉床头灯甜甜地进入梦乡时, 电仍然为我们工作: 开动电冰箱, 把水加热, 或使室内空调机继续运转。

译文: Even when we turn off the bedside lamp and are fast asleep ,electricity is working for us, driving our refrigerators, heating our water, or keeping our rooms air-conditioned.

例 2 It was a Saturday evening, when Tom was lying on the bench of the school listening to a blackbird and composing a lyric, that he saw the girls running among the trees, with the red-cheeked Joe in swift pursuit.

译文: 那是周六的傍晚, 汤姆正躺在学校的长凳上, 一面听画眉鸟唱歌, 一面写一首抒情诗, 忽然看见女孩子们在树林里奔跑, 后面紧跟着那红脸的乔。

6) 逆序法

例 3 他经常做礼拜的时候, 总坐在固定的座位上, 可是那天他们发现他不坐在老地方。

请比较下面两句译文, 你认为哪一句较好?

译文 1:When he attended worship, he always took a certain seat, but they found that he took a different one that day.

译文 2:They remarked how he took a different seat from that which he usually occupied when he chose to attend worship.

附:

两种译文都忠实传达了原文内容。第一种为顺序翻译, 第二种为逆序翻译。第一种显得有些冗长拖沓, 且前后简单句主语不一致(前半句主语为 he, 后半句主语是 they), 给人表述混乱之感。第二种由于采用了逆序法将原句意思用一个复合句表达出来, 内容清晰, 结构紧凑。

练习题

- 1.We wish to convey to you _____ (我们衷心的祝贺).
2. _____ (无论从哪一方面考虑), they ought to be given another chance.
3. _____ (随着时间的流逝),they forgot their bitter sufferings.
- 4.We must _____ (使自己适应)the demands of our times; otherwise we'll fall behind

the other industrialized nations of the world.

5. The number of the students in the city has _____ (增加了五倍) in comparison with 2001.

附:

1. our hearty congratulations

解析: 全句意为: 我们希望向你表达我们衷心的祝福。主要考查词是"衷心的"。hearty 表示发自内心的, 衷心的, 亲切的, 热烈的意思。如: a hearty welcome(热烈的欢迎); a hearty invitation(真诚的邀请); a hearty support(全力的支持)。另外, "希望(做)某事"可以说成: wish to do sth./ wish + sth.

2. Taking everything into consideration

解析: 本题考查的是反面表达法。"无论从哪一方面考虑"即: 方方面面都考虑到。"考虑"的短语表达有: take sth. into consideration / take sth. into account。因为此句主句已给出, 所以 take 应用现在分词的形式, 在句中作原因状语。本句采用反译法, 使译文符合英文表达习惯。

3. With the passage of time

解析: 本题是考查固定搭配, "时间流逝"应译为 the passing / passage of time, "随着"应选用介词 with, 请看例句: We grow older with the hours.(我们随着时光流逝而长大。)

4. adapt ourselves to

解析: 本句意为: 我们必须使自己适应这个时代的要求, 否则就会落后于世界其他工业国家。主要考查"使.....适应"的用法: adapt to / adapt sb. to, 如: adapt themselves to city life(使他们适应城市生活); You should adapt yourself to the new environment.(你应该适应新环境)。adapt 除了有"使适应"含义外, 还有"改编, 改写"之意。考生也常将 adapt 和 adopt 相混淆。adopt 有"采纳, 接受, 领养"之意。

5. increased 6 times

解析: 本题考查关于倍数的说法。"增加了 5 倍"即增加到 6 倍。用 times 与 fold 表示"增加"时, 要注意英语要多说一倍。如 Output of coal increased four times(或 fourfold).(煤产量增加了 3 倍)。

补充: 翻译语序

1) 定语位置的调整

例 1 实现我国社会主义现代化是一项我们必须努力完成的任务。

译文: The socialist modernization of our country is a task that we must do our utmost to fulfill.

例 2 She was very happy to meet the artist who painted the picture.

译文: 她很高兴能够遇到那幅画的艺术家。

2)状语位置的调整

例 3 上星期五我们在那家新餐馆尽情地吃了一顿。

译文: We ate to our hearts content at the new restaurant last Friday.

练习题

1. _____ (他们没有去游泳), they went to play football that day.
2. There is no doubt that _____ (需求的增长导致了价格的上涨).
3. He cannot win a good reputation, _____ (因为他多嘴多舌).
4. We have reasons to believe that, _____ (一个更加光明美好的未来等着我们).
5. There are plenty of opportunities for everyone in our society, _____ (但是只有那些做好充分准备并且高度称职的人) can make use of them to achieve purpose.

附:

1. Instead of going swimming

解析: 原文中"没有"并不一定要对应成 didn't, 这里我们可以使用 instead of, 使译文简洁明了, 合乎英语习惯。采用正译法, 用英语不带否定词的表达来代替中文的"没有去"。从本题及 Exercise Two 中的第二题我们可以得出结论: 汉译英时, 可以灵活变换句型, 充分利用英语的否定或半否定语气的词语或结构, 以便使译句符合英语习惯。从另一角度看, 后半句英语没有出现表示转折含义的连接词(如 but), 因此 They didn't go swimming 也是不成立的, 不符合句法规范。

2. the increase in demand resulted in /caused the rise in prices

解析: 考生要注意分清 result from 和 result in 的区别。result from 指 be caused by(由.....产生), 是指原因; result in 指 cause, lead to(导致.....), 是指结果。本题还有一个考点就是: 做翻译时, 应尽量照顾并行结构的前后一致, 如: the increase in demand and the rise in prices。

3. because he has a loose tongue

解析: "多嘴多舌"显然有 gossip 的意思。因此我们在翻译时应先挖掘其深层含义, 再用适当的英文表达出来。答案 because he has a loose tongue 看起来与原文并不对应, 但却形象地讲

内涵表达了出来。其他类似的翻译还有：a bitter tongue(刻薄嘴);a long tongue(快嘴);a rough tongue(粗鲁话);a sharp tongue(言语尖刻);a silver tongue(流利的口才);a smooth tongue(油嘴滑舌)。

4. we would have a better and brighter future

解析：本题意为：我们有理由相信，一个更加光明美好的未来等着我们。句子需填入部分特别容易被译成：a better and brighter future waits for us。这是因为受到了中文母语的干扰，思维被中文的语序牵着跑。如果这样译的话就会导致前后半句的主语发生转换，前面是 we，后面是 the future。这种转换在英文里就会显得非常突兀，不符合英文表达习惯。因此我们可以在汉译英稍作变通，将前后主语统一为“we”。本题还有一点考生要留意的是，是否能分清 wait 和 await 的使用区别。两者都表示“等待”，wait 是不及物动词，必须后接介词 for;await 是及物动词，可以后接人。

5. but only those who are prepared adequately and qualified highly

解析：本句考生特别容易译成：the prepared and the qualified。定冠词 the 加上形容词可以表示某一类人。the prepared and the qualified 就指代“作了准备的人”和“有资格的人”，但遗漏了原文中的“充分”和“高度”。由于原句的修饰部分内容很多，因此不适宜用“the+形容词”的结构来指代某一类人。对于这种情况我们可以采用“某一类人+后置定语”的方法。这样答案就是 but only those who are prepared adequately and qualified highly。全句的意思是：在我们的社会里，人人都有许多机遇，但是只有那些作好充分准备并且高度称职的人才能利用机遇达到目的。

写作专题

一、议论文写作概述

1、议论文基本概念

考试中的文章写作除特殊说明以外，一般为议论文，议论文包括“议”和“论”两个方面，是指对某个问题或某件事进行分析、评论，表明自己的观点、立场、态度、看法和主张的一种文体。

议论文强调的是说理的过程。说理是解释并证明论点的过程，也就是构造一个“论证过程”。关键在于说理的充分性和合理性。不过于强调语言的华丽。

2、议论文写作的基本要素

议论文三要素是论点、论据、论证。

论点：正确、鲜明阐述作者观点的句子，是一篇文章的灵魂、统帅。任何一篇文章只有一个中心论点，即总论点，同时，总论点下又有多个分论点，共同支撑中心论点。行文中论点应该正确、鲜明、概括，绝不可模棱两可。

论据：支撑论点的材料，是作者用来证明论点的理由和根据。

论证：论述并证明，是用严密论据来证明论点的过程。

二、议论文写作基本要求

根据上面的议论文评阅标准我们可以总结出，要写好一篇议论文必须遵从以下几个写作要求：

1、主旨明确、符合要求

主旨明确就是要做到旗帜鲜明，要突出自己的中心论点，不要含沙射影。而且这个主旨要符合题目要求。

2、论据充分、论证有力

论证有力就是说抛出论点之后还要从理论上和事实上来说明论点的必要性和合理性。为达到这一点还要运用多个论据来具体的说明、佐证。

3、结构合理、语言流畅

结构是论点的组成方式，也就是说要合理的安排论点。先说什么、后说什么应该要条理清晰的表述出来。语言流畅就是要求考生在论证、阐释和说明观点的时候要思想深刻，而且要求运用准确、简明、流利和富有文采的话语表达自己的思想观念。

三、议论文写作基本结构

1、立意

“文以意为主”，在议论文写作中，立意至关重要。立意实际上就是观点，我们必须要对写作的主题有一个明确的观点。立意准确，是一篇文章最基本的评分标准，一篇立意不准确的文章，即使内容充实、文采斐然，也只能归入最低档次。立意准确具体表现在观点明确，主要包含两层含义：一是总论点紧扣题干和材料主题；二是观点正确，符合客观实际，符合官方看法和社会主流价值观。

2、标题拟定

《现代汉语辞典》解释标题的意思为“标明文章、作品等内容的简短语句。”常言道：看书先看皮，看报先看题。标题的好坏对于决定一篇文章成败的作用，不容小视。标题是文

章的眼睛。好的标题简洁明了，生动形象，能引导读者理解文章的内容，具有强烈的吸引力和感染力。题无定法，简洁明了就好。能表现创作者独特的个性魅力，形成自己的风格是最好的。

3、开头

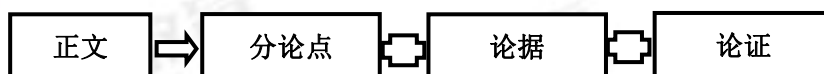
文章的开篇是总的方向。高尔基曾说：“写文章，开头第一句是最难的，好像音乐里的定调一样，往往要费好长时间才能找到它。”一篇好文章，注定要有个好的开篇。文章的开头具有开启篇目、总领全文、点明中心主旨的作用，好的开头能够将概念界定清晰，表明作者的观点立场，向阅卷人传达作者的意图。因此，在议论文的开篇我们要旗帜鲜明地提出自己的中心论点，也就是自己的观点是什么。

4、正文

正文是一篇文章的写作主体，也是写作中最耗费时间和精力的一個部份；相对而言，文章的开头和结尾更多地体现文章的结构艺术或写作技巧，而文章的正文主体则更多的承载文章的思想价值和情感内涵。所以，对正文论证的基本要求就是充实丰满，以丰富合理的论证来呈现文章的观点立场。

(1) 结构

正文铺陈的结构可按分论点、论据、论证三个方面来展开。分论点的作用是证明中心论点的成立并体现文章论证布局，由于议论文有字数限制，篇幅小，且写作要求中常有“论证充分”这一条件，故分论点一般设定为2-4个左右；论据是指证明分论点合理证据，应典型真实可靠；论证就是用论据来证明论点的过程，其目的在于揭示出论点和论据之间的内在逻辑关系。



基础正文论证的写作法则：

- ①分论点要简洁明确；
- ②论据要合情合理；
- ③论证要严谨充分；

④每个分论点应单独成段，每段字数不宜过多，也不宜过少；一般控制在200至300字左右。

(2) 分论点

中心论点统帅分论点，分论点统帅文段，分论点是文章的骨架，也是提纲的重要组成部分。好的分论点可以使一篇文章熠熠生辉，反之，就算文字再精彩，但没有有效明确观点也会使文章布局混乱，很难形成好的写作；在观点的确立中需要注意以下几个事项：

①分论点要紧扣主题和中心论点

②分论点要鲜明

③新颖准确

文章中的分论点是阅卷人阅读的重点，除了要保证正确有效、简洁明了之外，分论点的确立还有更高的要求：个性自然、位置醒目。好的分论点应借助一些个性化词汇以及表达方面的关联词、提示性动词来让阅卷人一眼能够抓住文章的分论点。不少考生在确立分论点的时候沿用陈旧的模板，了无新意，这类文章会给阅卷者造成审美疲劳。

（3）论据

论据分为：理论论据、引言论据、案例论据、数据论据等。论据的材料可以参考结合材料和自己的经验积累。理论论据可以使用自然科学原理、定律、公式、群众和报刊的言论等；引言论据可以使用名人的经典论述、讲话等；案例论据可以使用生活中的具有代表性的事例、社会中概括的事实、历史事实或历史典故；数据论据可以使用报纸、杂志或者网络上确定的数据或者统计数字等。

（4）论证

①论证的定义

证明中从论据到论题的推演。通过推理形式进行，有时是一系列的推理方式。因此，论证必须遵守推理的规则。

论证就是用一个或一些真实的命题确定另一命题真实性的思维形式。

②论证的要素

任何一个论证都是由论题、论据和论证方式三个要素构成的。

论题：是我们要通过论证来确定其真实性的对象，它所回答的是“论证什么”的问题。

论据：用来确定论题真实性的判断，它是使论题成立并使人信服的理由或根据，它所回答的是“用什么来论证”的问题。

论证方式：是指论据和论题之间的联系形式，即论证过程中所采用的推理形式，它所回答的是“怎样用论据论证论题”的问题。一个论证过程可以只包含一个推理，也可以包含一系列推理。

5、结尾

议论文结尾一般是起到总结全文的作用。结尾有以下几种写法，任意一种皆可。

- (1) 总结全文，得出中心论点
- (2) 突出深化中心论点，得出.....的结论；
- (3) 强调.....的中心论点；
- (4) 发出.....的号召或希望人们.....；

四、考场议论文范文解读

让公众对科学的认同“在线”

科学，一个普通而又神秘的词汇，说它普通因为它与民众的生活息息相关，说它神秘因为它与人们惯常思维方式不同，它是非自然、反直觉、需要验证的。在科技高度发达的当代，部分公众盲目相信网络传播的“伪科学”，对科学频频质疑，背后折射的是公众对科学缺乏认同，即对科学的认同“下线”。长此以往，滋生的谣言、谬论有了生存空间，这不但会误导公众的认知，还会阻碍社会的健康发展。这警示我们公众对科学的认同亟需“在线”。【中心论点】

公众对科学的认同“下线”，其症结在于科普力度不足。【分论点1：原因】由于人们趋于自然和直觉的思维习惯相与科学的非自然、反直觉属性相矛盾，培养公众的科学思维不是一蹴而就的事情。科普的宣传教育是培养公众科学思维的重要手段，而当前，我国科普宣传方法、宣传力度不甚理想。科普宣传机制不健全，科普资金严重不足，科普活动流于形式，科普内容单调乏味，不是带领学生观测日食，就是在社区街道分发宣传资料，常常是蜻蜓点水、走马观花；再加上，高品质科普图书缺乏更是加剧了公众对科学缺乏认同。【论据】倘若缺乏必要的科普媒介和途径，势必导致公众对科学的认同“不在线”。

公众对科学的认同“下线”，还在于学术不端繁多。【分论点2：原因】公众对于科学缺乏认同，与对科学家的不信任有关。近年来，科学界频频出现学术不端，从频繁曝出的抄袭丑闻，到扑朔迷离的学术“造假”，造成大众对专家学者的学术道德产生怀疑，进而丧失对科学的信任。【论据】当人们对科学家的信任值消失殆尽，对科学知识自然也难以认同，公众对科学的认同何以“在线”？

加大力度推动科学普及，弘扬科学精神，是让公众对科学的认同“在线”的前提。【分论点3：对策】科学普及是科学与公众“连线”的媒介，这需要充分发挥基础研究对传播科学思想、弘扬科学精神和创新文化的重要作用，鼓励科学家借助主流媒体平台、新媒体形式

等主动发声，多渠道地面向社会公众普及科学知识。同时推动国家重点实验室等创新基地面向社会开展多种形式的科普活动。这是一项长期的系统工程，需要政府、科学团体、民众的积极参与。这样才能拉近民众与科学的距离，提高公众的科学素养，拉近民众与科学的距离。

另外，我们不容忽视的是科研诚信建设。**【分论点 4：对策】**加强科研诚信建设，杜绝学术不端，是让公众对科学的认同一直“在线”的重要保障。科研诚信建设，能获得公众对科学家、科学界的信任和认同。这需要我们坚持诚信教育与科学监督相结合，高校、科研院所、教育部门等教育引导科研人员坚守学术诚信、恪守学术道德；建立完善学术管理制度，对重要学术成果发表加强审核和学术把关；抓紧制定对科研不端行为“零容忍”、树立正确科研评价导向的规定，加大对科研造假行为的打击力度，夯实我国科研诚信基础。

科学给人以确实性，也给人以力量。我们需要加大科普力度来促进公众形成科学的思维方式，构建科研诚信重获公众对科学的认同，举全社会之力营造尊重科学、崇尚科学的良好社会氛围。**【结尾：总结全文】**

(文章来源:华图教育 刘珏敏)

保护知识产权刻不容缓

鲁迅先生曾经在《孔乙己》中把喜欢占便宜的孔乙己刻画得入木三分，“读书人的事，能算偷么？”，狠狠讽刺了这些迂腐不堪、四体不勤的人。然而百年之后，这种“偷之却不耻”的情况却还不断在现实中发生。别人的设计稿件直接抄、未经授权的歌曲随意商用、盗版书籍充斥着网络，人们大量的智力劳动成果被“偷走”，知识产权屡屡被侵犯。知识产权从本质上说是一种无形财产权，对知识产权的侵犯就是一种违法行为。加强知识产权的保护，就显得刻不容缓。**【中心论点】**

保护知识产权就是保护创新。**【分论点 1：影响】**自 2015 年政府工作报告中提出要推动大众创业、万众创新，创新、创业在我国提到了一个前所未有的高度，而如何才能推动创新？保护知识产权就是关键环节。很多创业公司在创业初期，往往因为缺乏资金、缺乏经验，忽略对知识产权的保护，陷入了被抄袭的困扰。创新需要付出极大的人力物力，实现从 0 到 1 的难度要远远大于 1 比 1 复制。而一旦这些创新成果遭到抄袭，就会极大打击创业者的创新积极性，就算能够通过漫长的法律途径找回公道，最终也会元气大伤，更有甚者直接走向公司倒闭的绝境。**【论据】**这种社会不良风气的形成，等于变向鼓励想要走捷径的人，抄袭别人的劳动成果省时省力，那便没有创新者的立足之地了。而只有加强知识产权的保护，让抄袭者无处遁形，才能让全社会尊重创新、参与创新，最终解决创新者的后顾之忧，保护创新者的一片沃土。

保护知识产权就是保护市场经济秩序。【分论点2：影响】市场经济的飞速发展离不开网络，而在现阶段网络无法回避的问题之一就是无限制的信息共享，知识产权被侵犯可谓一念之间。市场中的各个主体为了逐利而侵犯知识产权，最终受伤的还是市场本身。比如众多盗版和“山寨”产品，由于直接抄袭省去了巨额研发费用，抓住消费者心理以低价占领市场，长此以往会大幅削弱正版厂商的销售份额，破坏正常紧急秩序。近年以来，网络免费分享音乐的泛滥就是例子，唱片公司销量急剧下降，随之带来多米诺骨牌效应，我国原创音乐的发展也陷入瓶颈期。【论据】所以，当有了健全的知识产权保护制度，可以大大提高整个市场的自律性，维护市场经济秩序的稳定，从而带动整个社会的发展与进步。

在这个倡导“共享精神”的时代，我们更应该像保护生命一样保护知识产权。正如一位政协委员的呼吁，“只有保障原创的智慧成为永久的实惠，才会有十年磨一剑的精品问世。”

【结尾：总结+呼吁】

(文章来源：华图教育 匡南樵)

五、知识产权相关文章解读

保护知识产权就是保护创新

建立体现知识产权价值的侵权损害赔偿制度，探索跨地区知识产权案件异地审理机制，加强技术调查官队伍建设……近日，中共中央办公厅、国务院办公厅印发的《关于加强知识产权审判领域改革创新若干问题的意见》，确立了知识产权审判工作的指导思想、基本原则、改革目标和重点措施，引来广泛热议。【开篇铺垫】

保护知识产权就是保护创新。【中心论点】过去几年，知识产权保护的很多案件，让人记忆犹新。如“乔丹”商标争议案、广药集团公司诉广东加多宝公司案、腾讯公司与奇虎公司垄断及不正当竞争纠纷案，等等。这些案件的妥善审理，明确了法律标准和行为准则，彰显激励和保护创新的鲜明态度，为行业发展提供有力指引。从2013年至2017年，我国知识产权审判取得长足进步，全国法院新收知识产权民事、行政和刑事各类案件813564件，审结781257件，在法官数量未明显增加的情况下，审结案件数和结案率大幅上升，再审率和改判发回重审率双双下降，司法保护知识产权主导作用更加明显。

同时，也要看到，知识产权维权领域长期存在的“举证难、赔偿低、周期长”等问题虽有缓解，但在现有法律规则和体制框架内，难以从根本上解决问题。工作体制机制不健全，已成为当前制约知识产权审判工作保障创新驱动发展战略实施的瓶颈。【过渡段落】

此次《意见》的出台，加强顶层设计，用创新的理念、改革的方法，着力破解影响和制

约知识产权司法保护的全局性、体制性、根本性问题。针对举证难，建立符合知识产权案件特点的诉讼证据规则；针对赔偿低，建立体现知识产权价值的侵权损害赔偿制度；针对周期长，推进符合知识产权诉讼规律的裁判方式改革。随着改革的推进，不敢侵权、不愿侵权的法治氛围将逐渐浓厚，我国将实现向知识产权严格保护的历史性转变。【分论点 2：影响】

2月24日，西北地区首家知识产权审判专门机构——西安知识产权法庭正式成立。这是继2014年北京、上海、广州知识产权法院成立后，知识产权专门化审判体系的进一步完善。此次《意见》提出加强知识产权法院体系建设，研究建立国家层面知识产权案件上诉审理机制，探索跨地区知识产权案件异地审理机制，完善知识产权法院人财物保障制度，这将实现有关知识产权案件审理专门化、管辖集中化、程序集约化和人员专业化，从根本上解决知识产权裁判尺度不统一、诉讼程序复杂等制约科技创新的体制性难题。【分论点 3：影响】

深化知识产权审判领域改革的冲锋号已经吹响，把《意见》精神落到实处，需要各级人民法院真正把功夫下到出实招、求实效上，以钉钉子精神把知识产权审判的各项工作做实做细做好，不断将改革推向深入、进行到底。只有切实把改革的成效体现在办案质效上，体现在司法公信力提高上，才能确保党中央的决策部署落地生根、开花结果，加快推进知识产权审判体系和审判能力向现代化迈进，保障和推动创新型国家的建设。【结尾：突出深化论点，得出结论】

（文章来源：人民日报评论 徐隽）

解析：

这篇人民日报评论文章虽然与我们平常考场上的议论文写作格式略有不同，但是它也是一篇典型的议论文。这篇议论文的要素是齐全的，即论点、论据、论证是齐全的。同时，它的结构也是完整的，开篇明确提出自己的中心论点：保护知识产权就是保护创新；正文部分提出了两个分论点，并运用了案例和理论等多种论证方式论述了自己的观点；结尾部分最后突出深化论点，得出一个对策型的结论。

五、知识产权素材

1. 案例素材

（1）一名知识产权人 30 年的执着与坚守

专利老兵苟红东，大学毕业一头扎进知识产权行业 30 年，从专利事务所“勤杂工”干到全面负责宝鸡市知识产权工作；当被人皆称专家时，均以“专利老兵”自称，其职业经历中在专利事务所从事过专利流程管理、专利文献检索服务、专利技术中介服务、专利申请代理、

专利纠纷代理；在地方知识产权局从事企业知识产权管理、宣传和培训，专利行政执法到宝鸡市知识产权工作全面负责人。

1988年10月，不满23岁的苟红东进入宝鸡市专利事务所开始了专利工作生涯。上班第二天，领导就派到位于上海的中国专利干部学院学习一个多月，经过一个多月的学习，对专利有了系统了解，也具有了代理工作的基本能力。学习结束后，安排收寄信件，装订专利档案，油印文件，流程和费用管理，描图加上专利文献整理和检索服务，同时在代理人忙时还需要接待咨询和接听电话。随着慢慢接触这些工作，通过整理代理人在代理过程中形成的专利技术档案并装订成册，了解了从接到技术交底书到专利授权全过程，并且仔细阅读的话，能通过代理人文件撰写和答复过程慢慢体会一份好的专利文本的形成需要付出艰苦劳动。自己也从这些文件中汲取了很多对以后执业生涯非常有用的营养。

（2）华为——知识产权帝国

华为年报显示，2015年华为对新技术、新产品和无线通信标准的研发投入为596亿元人民币（92亿美元），占销售收入15%。据世界知识产权组织（WIPO）公布的2015年国际PCT专利申请数量统计，华为技术有限公司申请了3898项专利，较上年增加了456项。截止2015年底，华为在全世界范围内累计获得授权专利50,377件。

对于企业而言，拥有知识产权，不是目的，知识产权的核心要义在于创造商业价值，知识产权战略一定要围绕着创造商业价值的目标来进行。例如华为，并没有独立的知识产权战略，一切工作的方向都是围绕公司创造价值的目标战略来进行的。所以，华为只有公司的战略。最终知识产权能够支撑业务的发展，能够支撑企业的全球化才是最重要的。知识产权创新的方法和道路是由企业本身决定的，它跟企业是密切关联的，不是一个独立的存在。

我们现在主要问题是什么？我们国家当前的主要矛盾是什么？我国已经连续多年专利申请世界第一，商标申请世界第一。可是我们国家有这么庞大的申请量，并没有转化成多少收入，这是非常大的问题。中国很多企业搞知识产权主要是以获得政府的财政利益为目的的，不管是高新技术企业减税，还是政府资助，都是为了获得财政的利益，如果不是为了获得市场的利益，那么这个方向就是错的。

七、知识产权相关经典案件

1. 王老吉加多宝知名商品特有包装装潢纠纷案

广东加多宝饮料食品有限公司与广州王老吉大健康产业有限公司、广州医药集团有限公司擅自使用知名商品特有包装装潢纠纷两案（最高人民法院（2015）民三终字第2、3号民事判决书）

【案情摘要】2012年7月6日，广州医药集团有限公司（以下简称广药集团）与广东加多宝饮料食品有限公司（以下简称加多宝公司）分别向法院提起诉讼，均主张享有“红罐王老吉凉茶”知名商品特有包装装潢的权益，并据此指控对方生产销售的红罐凉茶商品的包装装潢构成侵权。一审法院认为，“红罐王老吉凉茶”包装装潢的权益享有者应为广药集团，广州王老吉大健康产业有限公司（以下简称大健康公司）经广药集团授权生产销售的红罐凉茶不构成侵权。由于加多宝公司不享有涉案包装装潢权益，故其生产销售的一面“王老吉”、一面“加多宝”和两面“加多宝”的红罐凉茶均构成侵权。一审法院遂判令加多宝公司停止侵权行为，刊登声明消除影响，并赔偿广药集团经济损失1.5亿元及合理维权费用26万余元，同时驳回加多宝公司的诉讼请求。加多宝公司不服两案一审判决，向最高人民法院提起上诉。最高人民法院终审判决认为，本案中的知名商品为“红罐王老吉凉茶”，在红罐王老吉凉茶产品的罐体上包括“黄色王老吉文字、红色底色等色彩、图案及其排列组合等组成部分在内的整体内容”，为知名商品特有包装装潢。广药集团与加多宝公司均主张对红罐王老吉凉茶的特有包装装潢享有权益，最高人民法院对此认为，结合红罐王老吉凉茶的历史发展过程、双方的合作背景、消费者的认知及公平原则的考量，因广药集团及其前身、加多宝公司及其关联企业，均对涉案特有包装装潢权益的形成、发展和商誉建树，各自发挥了积极的作用，将涉案特有包装装潢权益完全判归一方所有，均会导致显失公平的结果，并可能损及社会公众利益。因此，涉案知名商品特有包装装潢权益，在遵循诚实信用原则和尊重消费者认知并不损害他人合法权益的前提下，可由广药集团与加多宝公司共同享有。在此基础上，广药集团与加多宝公司相互指控对方生产销售的红罐凉茶商品构成擅自使用他人知名商品特有包装装潢的主张，均不能成立，对广药集团及加多宝公司的诉讼请求均予以驳回。

【典型意义】最高人民法院公开开庭审理、宣判王老吉与加多宝包装装潢纠纷两案，新闻媒体、社会公众高度关注。两案宣判后，人民日报、中央电视台、新华社等主流媒体均在第一时间进行了报道。社会舆论高度赞赏最高人民法院判决“用法治收获双赢”，凸显“司法智慧”。境内外媒体高度肯定本案判决对类似案件审判起到的指导作用，认为本案具有重大标杆意义。与此同时，判决释放出“平等保护不同产权”的积极信号，推动行业不断向前发展，受到社会各界认可。此外，两案的判决结果也获得了双方当事人的尊重，实现了法律效果与社会效果的统一。

2.“茅盾手稿”著作权纠纷案

沈韦宁、沈丹燕、沈迈衡与南京经典拍卖有限公司、张晖著作权权属、侵害著作权纠纷案（江苏省南京市中级人民法院(2017)苏01民终8048号民事判决书）

【案情摘要】茅盾先生于 1958 年将其用毛笔书写创作的一篇评论文章《谈最近的短篇小说》向杂志社投稿，该篇文章的文字内容发表于《人民文学》1958 年第 6 期。后手稿原件被张晖持有。2013 年 11 月 13 日，张晖委托南京经典拍卖有限公司（以下简称经典拍卖公司）拍卖多件物品，其中包括涉案手稿。2013 年 12 月 30 日，经典拍卖公司通过数码相机拍照上传了涉案手稿的高清数码照片，在其公司网站和微博上对手稿以图文结合的方式进行了宣传介绍。公众在浏览经典拍卖公司网站时，可以看到涉案手稿的全貌，也可以通过网页的放大镜功能观察到每页手稿的局部细节。预展过程中，经典拍卖公司展示了涉案作品原件，也向观展者提供了印有涉案拍品的宣传册。2014 年 1 月 5 日，涉案手稿在经典拍卖公司 2013 季秋拍中国书画专场进行拍卖，案外人以 1050 万元的价格竞得涉案手稿。但因此后竞买人未付款导致拍卖未成交，涉案手稿原件仍由张晖持有。拍卖结束后，经典拍卖公司仍在互联网上持续展示涉案手稿，直至 2017 年 6 月才将其删除。沈韦宁、沈丹燕、沈迈衡系茅盾先生的合法继承人，其认为张晖和经典拍卖公司的上述行为侵害了涉案手稿的著作权，故诉至法院。一审法院判决经典拍卖公司停止侵害涉案手稿信息网络传播权的行为并赔偿沈韦宁、沈丹燕、沈迈衡经济损失 10 万元。沈韦宁、沈丹燕、沈迈衡不服一审判决，提起上诉。二审法院认为，涉案手稿既是文字作品也是美术作品，张晖系涉案手稿的合法所有权人，有权选择以拍卖的方式处分自己的合法财产，张晖的行为没有侵害涉案手稿的著作权。经典拍卖公司侵害了涉案手稿的美术作品发表权、复制权和信息网络传播权，应当承担停止侵害、赔礼道歉和赔偿损失的侵权责任。二审法院遂判决经典拍卖公司向沈韦宁、沈丹燕、沈迈衡公开赔礼道歉并赔偿经济损失 10 万元。

【典型意义】本案涉及美术作品拍卖活动中著作权法、物权法、拍卖法三部法律交叉调整地带的相关主体权利义务关系问题。判决平衡了物权人和著作权人的合法权益，明确了拍卖人的知识产权保护注意义务。判决指出，在美术作品著作权与物权分离的情况下，原件所有人依法行使处分权、收益权、展览权的行为，均受到法律保护，著作权人无权干涉。但美术作品原件所有人行使物权应以不损害该作品著作权人的合法权利为前提。拍卖公司作为接受物权人委托的拍卖方，除负有物权保护注意义务外，还应负有合理的著作权保护注意义务，规范尽职地进行拍卖活动，审慎避让著作权人的权益。判决明确了不同主体权利的边界，体现了对物权人和著作权人合法权益平衡保护的司法精神，并按照尽职拍卖人的合理标准确定拍卖公司的注意义务，充分体现了严格保护的司法导向。